

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 69 (1991)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BRUGG

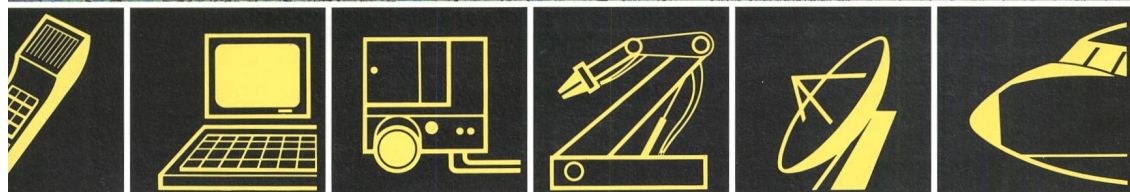
Lichtwärts

Übertragungstechnik mit Glasfasern

Lokale Netzwerke



Übertragungstechnik mit Glasfaserkabeln gewinnt auch in lokalen Netzwerken (LAN's) zunehmend an Bedeutung. Eine schnelle Datenübertragung zwischen Gebäuden und Abteilungen, Brücken zwischen kleinen LAN's, sowie industrielle Anwendungen in elektromagnetisch gestörter Umgebung, wo grosse Datenmengen sicher übertragen werden müssen, ist mit Lichtleitertechnik sichergestellt. Wir sind ein qualifizierter Partner für Netzbauer und Installationsfirmen, denn BRUGG verfügt über ein abgerundetes Sortiment an Kabeln für den Aussen- und Innenbereich mit passendem Zubehör. Unser erfahrenes Spezialistenteam unterstützt Sie bei der Konzeption und Projektierung und kann auf Wunsch auch die Gesamtrealisierung von komplexen Anlagen übernehmen.



Telefon

Datentechnik

Video

Automation

Radar

Flugzeuge

BRUGG **TELECOM**

Brugg Telecom AG
Kabel und Systeme für Nachrichtenübertragung
CH-5200 Brugg
Telefon 056 483 100 · Fax 056 483 531

BRUGG

TELEKOMMUNIKATION



Der Bestseller der Business-Class.



Wir sind ein kleines Telefon-Land. Und von diesem kleinen Land telefoniert wiederum nur ein Teil in der Business-Klasse.

Über 100 000 davon haben in den letzten Jahren einen Linienwähler Kommerz aus der LW 700-Familie installieren lassen.

Die Anwender haben den hohen Standard erkannt, an dem alle nachfolgenden Entwicklungen gemessen werden. Der Kommerz gehört mit Kompakt und Komfort zur Systemapparate-Familie LW 700. Damit haben geschäftige Leute nicht nur einen Linienwähler, sondern einen Gesprächspartner auf dem Arbeitstisch, der

punkto Bedienungskomfort und Funktionalität seinesgleichen sucht. Und er kann nicht nur an LW 700-Anlagen, sondern auch an Ascotel bcs 64 angeschlossen werden, was 32 Linienwähler-Teilnehmer ermöglicht. In Kombination mit normalen Telefonen entsteht so eine Hybridanlage, mit der jeder in der Firma genau soviel Telefonkomfort hat, wie er wirklich braucht. Selbstverständlich ist der Kommerz so einfach und klar zu installieren, wie Sie es von Ascom gewohnt sind. Mit einem herzlichen Dankeschön von Ascom, Ihrer Marke für gute Geschäfte.

*Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.*



Das Ergebnis unserer Familienplanung bei den Prüf- und Testgeräten für Telekommunikations-Schnittstellen.

Ein bisschen Elternglück ist jetzt erlaubt. Denn Alcatel STR hat das Prüfen und Testen von Telekommunikations-Schnittstellen mit ASTROLINE auf völlig neue Beine gestellt.

Der Anlass war eine simple Erkenntnis. Wir stellten fest, dass verschiedenartige Testgeräte für unterschiedliche Schnittstellen in der Praxis günstiger und flexibler einsetzbar sind als ein einziger, teurer Alleskönner. Also haben wir eine komplette Familie von massgeschneiderten Kanalmonitoren und Protokoll-Testern gegründet.

Alle Prüfgeräte ergänzen sich sinnvoll, sind handlich, attraktiv im Preis und dank einfacher Bedieneroberfläche absolut problemlos. Das «lückenlose» Prüfen der Schnittstellen garantiert optimale Sicherheit – es gibt keinen Fehler, welcher dieser Familie verborgen bleibt.

Von links nach rechts:

ASTROLINE KAT-1000 – der fortschrittliche Protokoll-Tester für die Überprüfung von ISDN- und Datenkommunikations-Protokollen.

ASTROLINE MPRA – das neue Talent für die audiovisuelle Überwachung von PCM-Verbindungen zu

TVAs mit D-Kanal-Signalisierung.

ASTROLINE MC7 – versteht sich bestens auf die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CCS No.7-Signalisierung.

ASTROLINE MCA-2 – seine Stärke ist die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CAS-Signalisierung.

Über weitere Fortschritte bezüglich unserer Familienplanung halten wir Sie auf dem laufenden. Oder schreiben Sie an uns, wenn Sie mehr über unsere ASTROLINE-Familie wissen wollen.

Bitte senden Sie mir ausführliches Material über Ihre ASTROLINE-Familie.

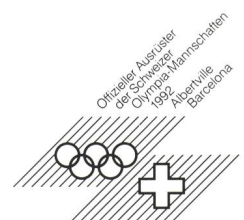
Name _____ Astro

Firma _____

Adresse _____ TM PTT 8/91

Telefon _____ Telefax _____

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 2111, Telefax 01-462 51 41



ascom *bringt mek
Sicherheitsexperten.*



icherheit *für alle*

Alle Interventionsdienste und Überwachungsgesellschaften haben ein gemeinsames Problem: die kritische Phase von der Störfall-Meldung bis zum Einsatz vor Ort. Oft entscheiden Sekunden, um den Schaden zu begrenzen. Gefordert sind blitzschnelle und dennoch planvolle Reaktionen.

Hier können wir mit professioneller Telekommunikation helfen. Unsere Systeme erfassen automatisch Störungsdaten, alarmieren sofort und zuverlässig, mobilisieren Einzelpersonen und Gruppen. Das funktioniert perfekt und kostengünstig über das neue System INFRANET, das digitale Informationen rasch und zuverlässig über bestehende Telefonnetze übermittelt. Auf dieser Basis bieten wir massgeschneiderte Hardware und Software an: für Feuerwehr, Polizei und Zivilschutz ebenso wie für private Interven-

tionsdienste, Bewachungs- und Betriebsgesellschaften.

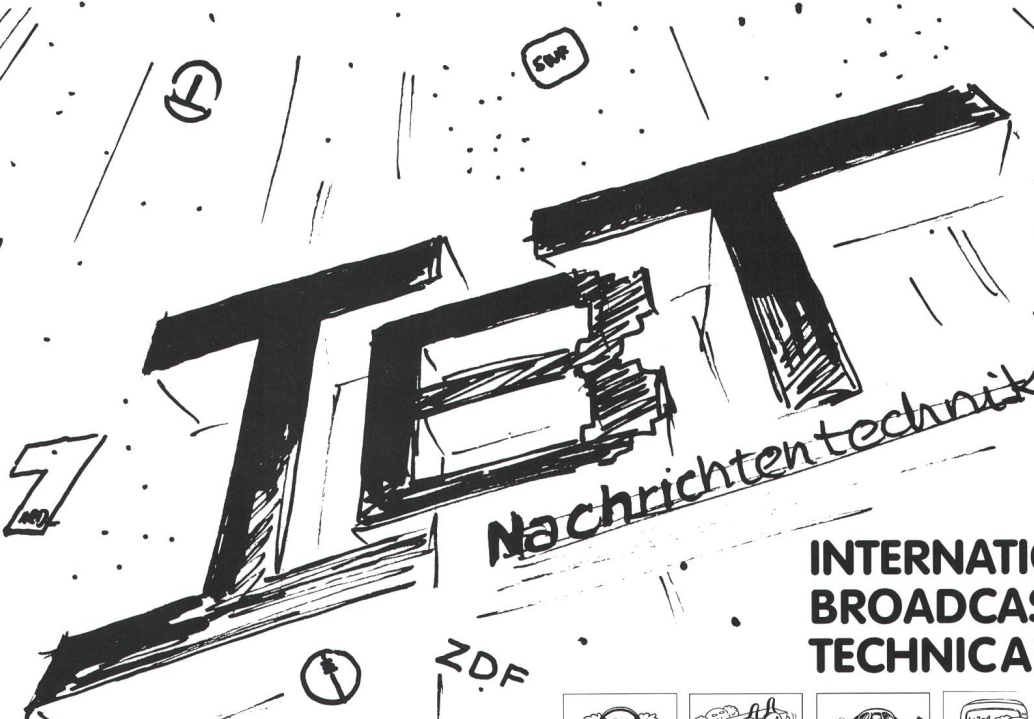
Wenn Sie mehr aktive Sicherheit brauchen und weniger Stress wollen, sind wir für Sie der kompetente Partner. Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Ascom Infrasy AG


Vertrieb Sicherheitsnetze
Südbahnhofstrasse 14c
CH-3000 Bern 17
Telefon 031 63 21 11
Fax 031 63 16 82


ascom *Telekommunikation
für die kritische Phase*




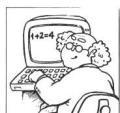



**INTERNATIONAL
BROADCAST
TECHNICAL**



AUDIOPRODUKTE


VIDEOPRODUKTE


STEUERUNG



RECHNERTECHNIK


SPANNUNGSVERSORGUNG


MESSTECHNIK

Für die Schweiz: C + E Planing AG
CH-8932 Mettmenstetten
Im Steinisacher
Tel 01-7671010 FAX 01-7671090

IBT Nachrichtentechnik
D-6074 Rödermark
Paul-Ehrlich-Strasse 16 - 20
Tel 0 60 74-9 70 81
FAX 0 60 74-9 42 27

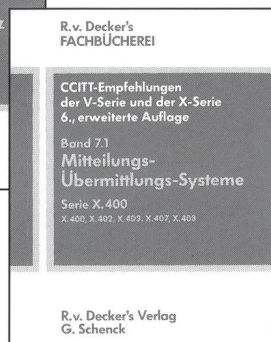
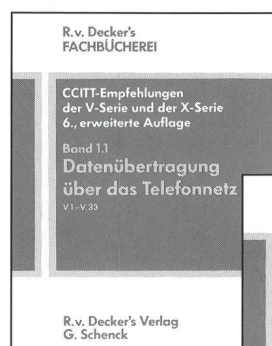


Der STANDARD-Bedarf für Ihre Datenübertragung

Ein reibungsloser Datenaustausch weltweit ist nur möglich auf der Basis international verbindlicher Standards. Die hierfür vom CCITT in den „Blaubüchern“ erarbeiteten Empfehlungen wurden ins Deutsche übersetzt und sind eine unentbehrliche Arbeitsgrundlage für alle, die sich mit Datenkommunikation befassen.

CCITT-Empfehlungen der V-Serie und der X-Serie

6., neubearbeitete Auflage. Herausgegeben, übersetzt und bearbeitet von Dipl.-Ing. Walter Tietz, Postdirektor im FTZ Darmstadt.



Datenübertragung über das Telefonnetz

- Schnittstellen und Modems

Datenübermittlungsnetze

- Dienste und Leistungsmerkmale, Schnittstellen
- Übertragung, Zeichengabe und Vermittlung
- Offene Kommunikationssysteme (OSI)
- Zusammenarbeit zwischen Netzen, mobile Datenübertragungssysteme
- Mitteilungs-Übermittlungs-Systeme
- Verzeichnissysteme

INFO-COUPON

Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Prospekt

**Telekommunikation
Datenübermittlung**

kostenlos und unverbindlich zu.

Name _____

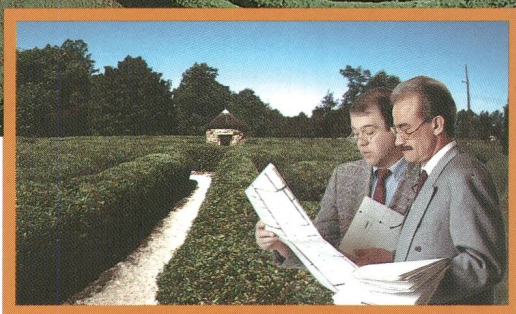
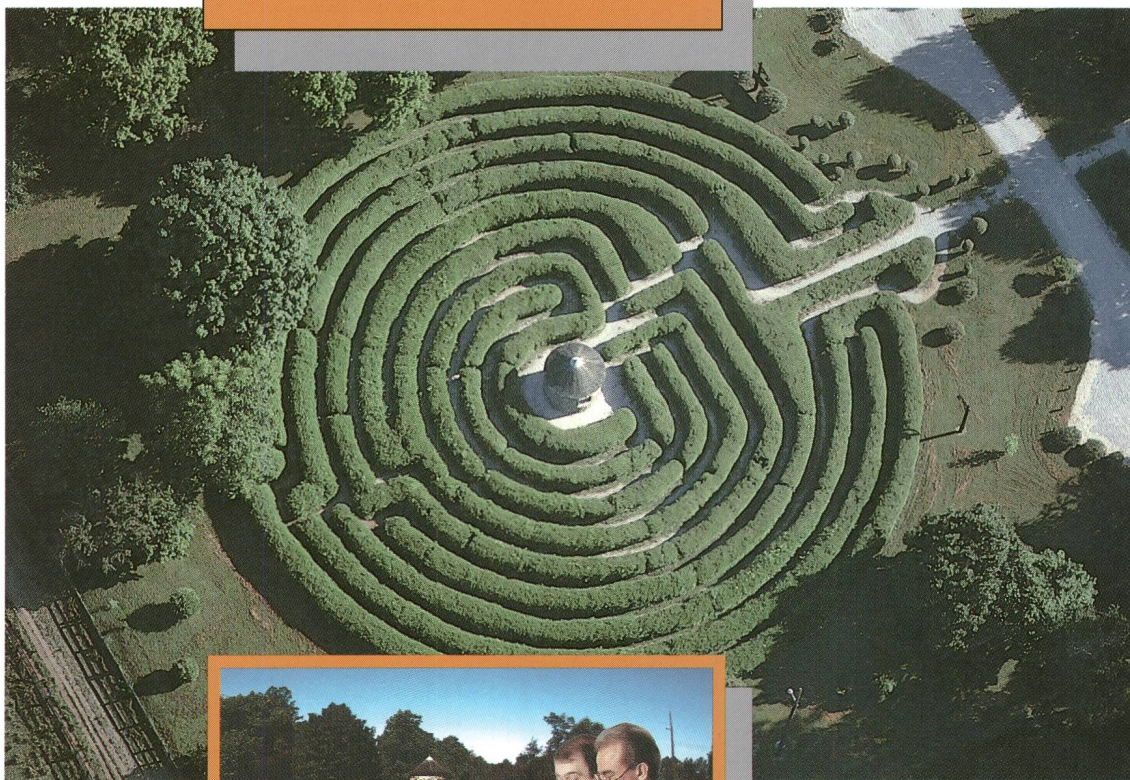
Straße _____

PLZ/Ort _____

Datum/Unterschrift _____

**R. v. Decker's Verlag,
G. Schenck
Im Weiher 10
W-6900 Heidelberg 1**

Wir haben den Überblick



Ein Labyrinth aus der Vogelperspektive ist kein Labyrinth mehr. Sondern eine klare Sache. Eine Sache des Überblicks. Bei der Erstellung oder Erneuerung eines Kabelfernsehtznetzes ist es nicht anders. Da ist es die Sache von Catec. Dank dem Überblick über alle technischen Möglichkeiten.

Unternehmen der Fischer Gruppe haben schon Hunderte von Ortschaften in der Schweiz verkabelt und betreiben eine ganze Reihe von Kabelfernsehtznetzen.

Catec ist das Fischer Unternehmen mit der grossen Erfahrung im Bau und in der Modernisierung von Kabelnetzen. In Dörfern, Städten und Regionen. Im Flachland und in den Bergen. Catec Kabelnetze werden individuell auf die Gegebenheiten abgestimmt und auf höchste Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und Zukunftssicherheit ausgelegt. Ob Koaxial oder AM-Glasfaser hängt allein von diesen Kriterien ab. Denn wir haben alle Technologien im Griff – und im Auge.

Catec

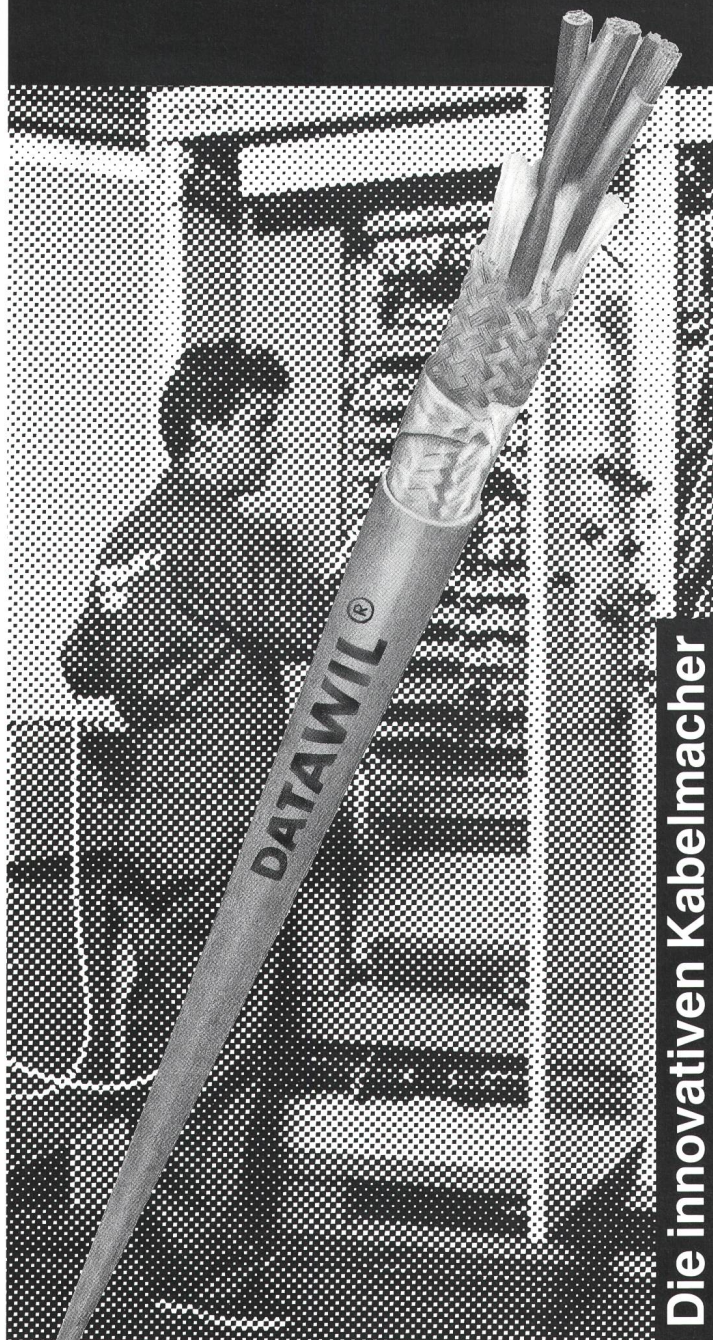
Wir überblicken die Anforderungen und die Lösungen

Catec

Catec AG
Luzernerstrasse 145a, 6014 Littau
Telefon 041 57 82 57
Telefax 041 57 82 15

□□□□□□□□□□□□□□ Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe

Transferimpedanz?



Die innovativen Kabelmacher

DATAWIL®-Kabel erfüllen die höchsten Anforderungen in bezug auf Abschirmungen gegen elektromagnetische Störungen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen, wir nehmen gerne mit Ihnen Kontakt auf.



Kupferdraht-Isolierwerk AG
CH-5103 Wildegg

Telefon 064/57 01 11

Ineltec 91, Halle 106, Stand 211



Seit mehr als 55 Jahren fertigen und vertreten wir Bremsen und Zubehörkomponenten für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs

CNB 87

Automatische Hilfsschneeketten



Knorr-Bremse
Bremsen und Pneumatikapparate für Strassenfahrzeuge
Schraubenverdichter für Trolleybusse

**MANNESMANN
DEMAG**

Rotationsverdichter für Trolleybusse

Garphyttan
Hallex

Automatische Gestängesteller



Sitze für öffentlichen Verkehr und Gemeinwesen



Passagiersitze für Busse und öffentliche Verkehrsmittel



Türen und Antriebe für Wagen des öffentlichen Transportwesens

BEKA ST-AUBIN S.A. 2024 St-Aubin NE

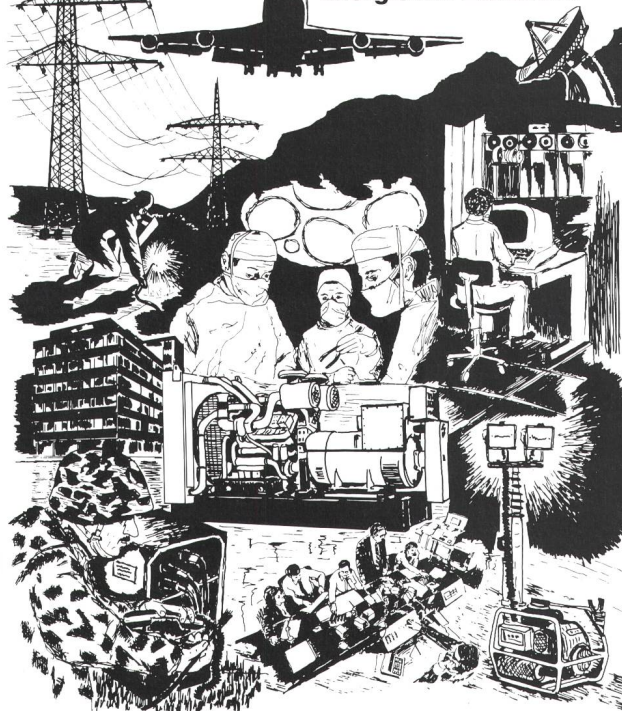
Tel. 038 55 18 51 Telefax 038 55 23 08

A22



BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN
TELEFON 033/36 44 26 FAX 033/36 90 26

Energie mit Zukunft...



Stromerzeugungs-, Spitzenlast- und Wärme-Kraft-Koppelungsanlagen mit Diesel- oder Gasmotoren.

On ne présente plus nos installations stationnaires.

On peut tout de même en parler.

■ Tout le monde le sait aujourd'hui: où c'est vital, les batteries stationnaires Electrona prennent le relais à la moindre coupure de courant.

Mais à quoi bon vous montrer une installation de secours qui ne correspond probablement pas exactement à votre cahier des charges? La majorité de nos clients sont au contraire ravis de ne point avoir à se soucier de quelque chose d'aussi sûr et de si peu spectaculaire!

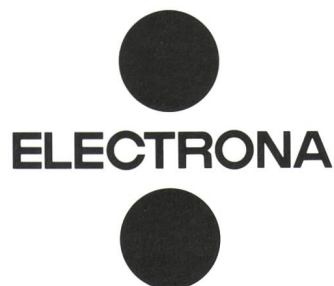
Disons simplement que les batteries stationnaires Electrona sont le développement logique des batteries à plaques positives à tubes. On ne fait donc ni plus avant-gardiste ni plus fiable.

Modulables à merci, elles permettent la conception d'installations sur mesure. Discrètes, elles ne demandent, selon les circonstances, aucun entretien

ou presque. En plus, nos techniciens s'en occupent entièrement si vous le voulez bien.

Rien à ajouter à cela, si ce n'est un redresseur. Ajoutons donc que les chargeurs de la vaste gamme Electrona sont à l'image et à la hauteur des batteries qu'ils sont chargés de recharger... en attendant de pouvoir tout de même vous présenter personnellement les installations stationnaires Electrona.

Si vous voulez être sûr d'être sûr...



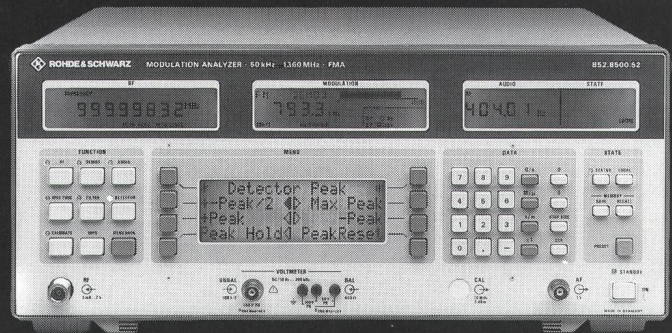
Electrona dans tous les cas.

Modulation Analyzer FMA

Frequenzbereich 50 kHz ... 1,36 GHz
Konkurrenzlose Messgenauigkeit

Einsatz als Modulations-Analyzer,
HF-Zähler, Leistungsmesser, Voltmeter,
Psophometer, Klirrfaktormesser

für die Telekommunikation der 90er ... GSM



ROSCHI
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen
Telefon 031 58 90 11
Fax 031 58 81 01



ROHDE & SCHWARZ

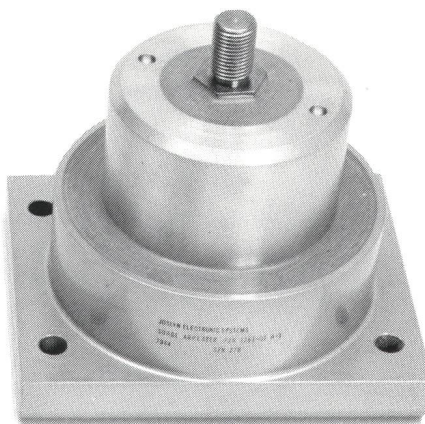
EW 544

Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagenspezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Überspannungsableiter
Typ 1261-01 für Starkstrom-
Systeme. Aus dem Spezial-
programm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



Elektro-Winkler & Cie AG

Ganze Arbeit.

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Telefon 01-810 40 40
Telefax 01-810 15 30
Telex ewin ch 827 558

Vorhang auf für «tina» – die Karte, die Ihnen den Einstieg in die SwissNet/ISDN-Welt zum Kinderspiel macht.

Gestern Last – heute Lust. So einfach geht das mit tina (Telefon-integrierte Netzwerk-Architektur), der ISDN-PC-Karte für SwissNet. Sie macht aus Ihrem PC ein multifunktionales digitales ISDN-Endgerät. Digital telefonieren und schön viel schnellere Reaktionszeiten sind inbegriffen. Denn tina verbindet die Welten der digitalen Vermittlungstechnologie und der Datenverarbeitung. Kurz: tina ist der Schlüssel zur weltweiten Sprach- und Datenübertragung per PC. Und zu einer positiven Kommunikationsbilanz.

Wir informieren Sie gerne detailliert über all die Trümpfe, die Sie mit der tina-Karte in den Händen haben. Senden Sie uns den Coupon ein.



Informieren Sie mich bitte über
alles, was tina so auf der Karte hat:

Name:

Firma:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

PTT 3

Einsenden an:

Siemens-Albis AG
Belpstrasse 26, 3007 Bern
Telefon 031 65 01 11
Telefax 031 65 02 40





Für Unternehmer mit Wachstumspotential. Ascoline.

büfa
Ascom-Standnr.: 251,
Halle 113

Denken Sie kurz einmal 5 oder 10 Jahre weiter. Die Unternehmen wachsen und wachsen, und damit steigt auch die Zahl der Telefonanschlüsse. Nun, glücklicherweise sind wir dank dem modularen Konzept von Ascoline darauf vorbereitet. Genauso wie auf die digitale Zukunft der Telekommunikation, sprich ISDN. Denn speziell dafür haben wir unsere neuste Teilnehmervermittlungsanlage entwickelt. Also zu einem grossen Teil auch für die Kinder Ihrer Kunden. Dabei erfüllt Ascoline selbstverständlich bereits heute alle wichtigen Bedürfnisse, wie zum Beispiel optimale Erreichbarkeit, einfache Bedienung oder hohe Flexibilität. Und darum sollten Sie sich auch bereits heute über Ascoline informieren. Senden Sie Ihre Visitenkarte an: Ascom Gfeller AG, Ascoline, Schwarztörstrasse 50, 3000 Bern 14. Oder kontaktieren Sie Ihre zuständige Fernmeldedirektion, Tel. 113. **PTT**

*Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.*